

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **13 (1895)**

Heft 141

PDF erstellt am: **11.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement le <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Bilans de compagnies d'assurances (Bilanzes von Versicherungsgesellschaften). — Die florentinische Strohandindustrie. — Ausstellungen. — Eisenbahnen. — Konsularbericht Bukarest. — Expositions. — Chemins de fer. — Rapport consulaire de Bucharest. — Horlogerie. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 5 juin 1895, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four. 2^o étage, salle A.
Délai pour les productions: 29 juin 1895.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Concordia. Cölnische Lebens-Versicherungs-Gesellschaft in Cöln.

An Stelle des Herrn G. Luthiger, Coiffeur, in Zug, wurde als Rechtsdomizil-träger für den Kanton Zug ernannt Herr **Hans Isler**, Kaufmann, daselbst.
Bern, den 27. Mai 1895.
(D. 45) Die Generalbevollmächtigten: **Wytenbach & Co.**

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'Office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige befohlen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (797)

Gemeinschuldner: Roebelen, Albert, Verleger, wohnhaft an der Seewartstrasse 16, in Zürich II.
Datum der Konkursöffnung: 20. Mai 1895.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Juni 1895, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Jakobsgut» der Frau Witwe Rösl, an der Bäckerstrasse, in Zürich III.
Eingabefrist: Bis 29. Juni 1895.

Kt. Thurgau. Betreibungsamt Sulgen (816)

im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell.
Gemeinschuldner: Huber, J., Fabrikant, in Ennetach.
Datum der Konkursöffnung: 24. Mai 1895.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Juni 1895, vormittags 9 Uhr, auf dem Bureau des Betreibungsamtes Sulgen in Englishofen.
Eingabefrist: Bis 29. Juni 1895.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Cossonay. (798)

Failli: Delacretaz, Jules, meunier, à Daillens.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 mai 1895.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 7 juin 1895, à 2 heures du jour, en salle du tribunal, à Cossonay.
Délai pour les productions: 29 juin 1895.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de Neuchâtel. (799)

Faillie: Frey-Goumoëns, S., marchande de modes, à l'Eglantine, à Neuchâtel.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 mai 1895.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 8 juin 1895, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel.
Délai pour les productions: 29 juin 1895.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (815)

Succession répudiée des Epoux Blanc-Lomini, quand vivaient tenant un hôtel-restaurant, 28, Rue-St-Léger, à Carouge.
Date de l'ouverture de la liquidation: 24 mai 1895.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne. Office des faillites de Moutier. (800)

Failli: Jourdain, Jean-Baptiste, tanneur, aux Vacheries des Genevez (F. o. s. du c. du 13 février 1895, n^o 36, page 143).
Délai pour intenter l'action en opposition: 8 juin 1895.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers. (801)

Succession répudiée de Gammeter, Jean, en son vivant entrepreneur-charpentier, à Môtiers (F. o. s. du c. du 23 mars 1895, n^o 80, page 335).
Délai pour intenter l'action en opposition: 8 juin 1895.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle. (802)

Failli: Droz, Fritz-Edouard, négociant, à la Jaluse, Locle (F. o. s. du c. du 27 mars 1895, n^o 84, page 351).
Délai pour intenter l'action en opposition: 8 juin 1895.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Aigle. (803)

Faillie: La société en nom collectif Schaefer, Hari & Lugrin, à Bex (F. o. s. du c. du 3 avril 1895, n^o 91, page 381 et du 22 mai 1895, n^o 136, page 573).
Délai pour intenter l'action en opposition: 8 juin 1895.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (804)

Failli: Golaz, Henri, tapissier, Villamont-dessus, Lausanne (F. o. s. du c. du 1^{er} septembre 1894, n^o 196, page 803 et du 27 octobre 1894, n^o 235, page 965).
Date de la clôture: 25 mai 1895.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (806)

Succession répudiée de Berger, Albert-Louis, quand vivant fabricant d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, avec succursale à Morteau (F. o. s. du c. du 5 septembre 1894, n^o 198, page 811 et du 27 octobre 1894, n^o 235, page 965).
Date de la clôture: 24 mai 1895.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle. (805)

Failli: Bonny-Thiébaud, Léopold, agriculteur sur les Gez, Brévine (F. o. s. du c. du 12 septembre 1894, n^o 203, page 381 et du 7 novembre 1894, n^o 241, page 989).
Date de la clôture: 25 mai 1895.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 817.) (L. P. 195 et 817.)

Kt. St. Gallen. Gericht (I. Instanz): Bezirksgericht Werdenberg in Grabs. (817^a)

Schuldner: Inhelder, Johann, Handlung, in Buchs (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1895, pag. 119; Nr. 71 vom 16. März 1895, pag. 297 und Nr. 123 vom 8. Mai 1895, pag. 520).
Datum des Widerrufs: 18. Mai 1895.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (807)

Gemeinschuldnerin: Katholische Gesellschaft für kaufmännische Bildung, Aktiengesellschaft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 15 vom 15. Januar 1894, pag. 59; Nr. 90 vom 11. April 1894, pag. 361/362; Nr. 23 vom 30. Januar 1895, pag. 92; Nr. 62 vom 9. März 1895, pag. 258 und Nr. 91 vom 3. April 1895, pag. 381).
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 4. Juni 1895 an. Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Donnerstag, den 27. Juni 1895, nachmittags 2 Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichts, auf dem Stadthause (II. Etage), in Luzern.
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Das Haus Nr. 45 g (Kapuzinerweg Nr. 14), erbaut auf ca. 2707,80 m² Land ab Liegenschaft Kreuzmatt, mit Garten, Gartenanlagen, Kegelbahn, Spielplatz etc., im Quartier Hof, in Luzern. Gebäudeassekuranz Fr. 43,000. Katasterschatzung Fr. 44,500. Höchstes Angebot der ersten Steigerung: Fr. 38,559.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (808)

Gemeinschuldner: Kirchheimer, Theo, Inhaber der Firma «Theo Kirchheimer», Getreidehandlung, Schützengraben 38, Basel (S. H. A. B. Nr. 47 vom 23. Februar 1895, pag. 489; Nr. 143 vom 27. April 1895, pag. 477 und Nr. 132 vom 18. Mai 1895, pag. 555).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 28. Mai 1895, nachmittags 1 1/4 Uhr, im Ganthaus, Steinthorstrasse 7, in Basel.

Bezeichnung der zu versteigernden Sachen: Hausrat, 1 Lebensversicherungs-police von Fr. 20,000.—, ca. 3000 Stück leere Fruchtsäcke.

Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (809)

Gemeinschuldner: Kreis, Robert, Posamentier, Brühlgasse 9, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 75 vom 20. März 1895, pag. 315; Nr. 95 vom 6. April 1895, pag. 397 und Nr. 143 vom 27. April 1895, pag. 477).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 25. Mai 1895 an. Ort, Tag und Stunde der III. Steigerung: Montag, den 4. Juli 1895, abends 6 Uhr, in der Wirtschaft zum «Falken», Marktplatz, in St. Gallen.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Das unter Nr. 209 für Fr. 43,500 Brandversicherte Wohnhaus mit Hofstatt und Garten, an der Brühlgasse in St. Gallen.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (818/820)

Failli: Châtelet, Jean-Marie, marchand de vins, 6, Rue Dizerens, à Plainpalais, Genève (F. o. s. du c. du 16 juin 1894, n° 145, page 593; du 4 août 1894, n° 180, page 734; du 11 août 1894, n° 183, page 747; du 24 octobre 1894, n° 233, page 957; du 10 novembre 1894, n° 244, page 1001; du 15 décembre 1894, n° 268, page 1099; du 22 décembre 1894, n° 275, page 1128; du 6 avril 1895, n° 95, page 398 et du 22 mai 1895, n° 136, page 574).

Lieu, jour et heure des enchères: Samedi, 1^{er} juin 1895, à 9 heures du matin, à Plainpalais, 6, Rue Dizerens (au Chemin du Couchant).

Désignation des objets mis en vente: Matériel, mobilier et agencement de marchand de vins.

Failli: Heuby, Guillaume, boulanger et cafetier, 49, Rue St-Léger, Carouge, Genève (F. o. s. du c. du 11 mai 1895, n° 126, page 531).

Lieu, jour et heure des enchères: Vendredi, 31 mai 1895, à 10 heures du matin, 49, Rue St-Léger, à Carouge.

Désignation des objets mis en vente: Mobilier et agencement: banque, balance, chaises, tables, pétrins, pelles, paniers, corbeille, rayonnage, tables et chaises de café, verrerie, fûts divers, etc.

Succession répudiée des Epoux Blanc-Lomini, à Carouge.

Lieu, jour et heure des enchères: Mardi, 4 juin 1895, à 10 heures du matin, 28, Rue St-Léger, à Carouge.

Désignation des objets mis en vente: Mobilier, matériel et agencement d'un hôtel-restaurant, soit:

Tables, chaises, glaces, pendule, canapés, lits, commode, meubles de jardin.

Bosses, ovales et rondes, fûts, Mâcon, Crépy, Asti.

Fumier, paille, foin, la récolte de deux champs de foin sis à Carouge.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugehen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne. Président du tribunal (810)

des Franches-Montagnes, à Saignelégier.

Débitur: Québatte, Emile, Paul, Faustine, Anna et Alfred, tous cultivateurs, demeurant aux Cerlatz, commune de Saignelégier.

Date du jugement accordant le sursis: 24 mai 1895.

Commissaire au sursis concordataire: F. Beuret, notaire, à Saignelégier. Délai pour les productions: 19 juin 1895.

Assemblée des créanciers: Jeudi, 4 juillet 1895, à 2 heures de l'après-midi, en l'étude du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 24 juin 1895.

Ct. de Berne. Président du Tribunal du district de Moutier. (811)

Débitrice: Société coopérative d'horlogerie de Pontenez (Jura bernois).

Date du jugement accordant le sursis: 27 mai 1895.

Commissaire au sursis concordataire: M. Ch. Cretz, notaire, à Moutier. Délai pour les productions: 19 juin 1895.

Assemblée des créanciers: Samedi, 29 juin 1895, à 2 heures après-midi, en l'étude du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 19 juin 1895.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne. Tribunal (1^{re} instance): (813)

Président du tribunal de Courtelary.

Débitur: Béguelin, Henri, fabricant d'horlogerie, à Tramelan-dessous (F. o. s. du c. du 30 mars 1895, n° 87, page 364).

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 10 juin 1895, dès les 8 heures du matin, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

Ct. de Berne. Tribunal (1^{re} instance): (812)

Président du tribunal de Moutier.

Débitrice: Veuve Juillerat, Marie, née Chalverat, aubergiste, à Courrendin.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 12 juin 1895, à 3 heures de l'après-midi, dans la salle des séances du tribunal de Moutier.

Ct. de Neuchâtel. Tribunal cantonal. (814)

Débitur: Kurz, Samuel, boulanger, à La Chaux-de-Fonds, 15, Rue de l'Hôtel-de-Ville (F. o. s. du c. du 3 novembre 1894, n° 239, page 981 et du 27 février 1895, n° 50, page 205).

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 5 juin 1895, à 4 heures du soir, au Château de et à Neuchâtel.

Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio.**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.****Luzern — Lucerne — Lucerna**

1895. 24. Mai. Die Firma **A. Bauermeister Ing.** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 16 vom 23. Januar 1894, pag. 63) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Albert Bauermeister von Aarau und Friedrich Bell von Luzern, beide in Luzern, haben unter der Firma **Bauermeister & Bell** in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 15. Mai 1895 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Bauermeister Ing.» übernommen hat. Konstruktionswerkstätte und Fabrikation von Sauerstoff. Moosmatt beim Steghof.

Fribourg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg.

1895. 24. mai. Le chef de la maison **A. Tornare**, à Fribourg, est Anne Tornare, fille de Pierre-Joseph, de Marsens et de Charmey, domiciliée à Fribourg. Genre de commerce: Epicerie. Magasin 7, Grand'rué.

25. mai. Dans son assemblée générale du 12 septembre 1892, la société anonyme **Fabrique de cartonage**, à Fribourg (F. o. s. du c. du 13 juillet 1883, n° 103, page 823), ayant siège à Berne et succursale à Fribourg, a désigné comme gérant de la succursale précitée avec procuration dans le sens des art. 423, 422, 425, 427 et 428 du code fédéral des obligations, M. Hermann Wilczek de Dindlingen (Grand-Duché de Bade), domicilié à Fribourg. Ce dernier remplace M. Alois Wilczek, décédé.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1895. 25. Mai. Die Firma **J. M. Schnetzler, Bandagist** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 40 vom 20. März 1883, pag. 304) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. Mai. Inhaber der Firma **A. Tobler, Bandagist, vorm. J. M. Schnetzler** in Schaffhausen ist Emil Alfred Tobler von Rehetobel (Appenzell), in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Bandagist und Lager von chirurgischen Instrumenten. Geschäftslokal: Vordergasse, Haus «zum Ritter».

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1895. 25. Mai. Inhaber der Firma **J. M. Bruhin** in Strohweilen ist Jakob Martin Bruhin von Wangen (Schwyz), wohnhaft in Strohweilen, Käserei.

25. Mai. Die Firma **J. Huber** in Ennetach (S. H. A. B. Nr. 254 vom 5. Dezember 1892, pag. 1026) ist infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden.

Waadt — Vaud — Vand

Bureau de Morges.

1895. 24. mai. Daniel Monay étant décédé a cessé de faire partie de la société en commandite **Monay Carrard & C^{ie}**, à Morges (F. o. s. du c. du 6 janvier 1893, n° 4, page 15), dont il était commanditaire, et sa commandite de frs. 50,000 est ainsi éteinte. Cécile, née Renevier, veuve de Marc-Gabriel-Louis-Henri Carrard, de Lausanne, y domiciliée, et Marie-Louise née Martin, veuve de Jules-Gabriel Monay, d'Aubonne, y domiciliée, sont entrées comme commanditaires, chacune pour une commandite de vingt cinq mille francs.

25. mai. La raison **J. Chamot**, à Morges (F. o. s. du c. du 23 octobre 1893, n° 225, page 915) est radiée ensuite de renonciation volontaire du titulaire.

Bureau de Vevey.

24. mai. La raison **Ed. Chastanet**, à Vevey, inscrite au registre du commerce le 15 février 1883 (F. o. s. du c. du 23 février 1883, n° 25, page 187), a cessé d'exister par suite du décès de son chef.

Pierre-Edouard-Raoul Chastanet, fils du défunt Edouard Chastanet, de Lonay, domicilié à Vevey, reprend, sous la raison sociale **Pierre Chastanet**, à Vevey, l'actif et le passif de l'ancienne maison «Ed. Chastanet». Genre de commerce: Marchand tailleur. Magasin: 3, Rue du Lac, à Vevey.

Genf — Genève — Ginevra

1895. 24. mai. La raison **T. Wierzbicki**, commerce d'articles de voyage, à Genève (F. o. s. du c. du 17 novembre 1883, n° 131, page 964), est radiée ensuite du décès du titulaire.

24. mai. La société en nom collectif **Kunkler et Bossi**, banquiers, à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 7 août 1886, n° 75, page 524, se fait radier du registre du commerce; sa liquidation étant terminée.

24. mai. La société dite: **Union nationale évangélique**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. des 18 mai 1887, n° 51, page 388 et du 16 novembre 1891, n° 220, page 891), réunie en assemblée générale le 4 mai 1895, a nommé membres de son bureau de direction, Francis Chapomière, pasteur, et Bouvier-Geisendorff, négociant, tous deux à Genève, lesquels remplacent Henry Bergher et Ch. Galopin-Schaub, dont les fonctions ont pris fin.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale.**Eintragungen: — Inscrizioni: — Inscrizioni:****Luzern — Lucerne — Lucerna**

1895. 24. Mai. **Franz Joseph Aregger, Sohn**, geboren 7. Dezember 1870, Landwirt, von Hergiswyl, in Menzberg (Gemeinde Menznau).

Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:**Luzern — Lucerne — Lucerna**

1895. 24. Mai. **Jos. Bättig**, geboren 10. Sept. 1857, Schreiner, von Ufhusen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 81 vom 2. Mai 1889, pag. 416) auf eigenes Verlangen.

LA SUISSE,

Société anonyme d'assurances sur la vie, à Lausanne.

Fondée en 1858.

Bilan au 31 décembre 1894.

Actif.			Passif.		
fr.	ct.		fr.	ct.	
1,600,000	—	Obligations des actionnaires: 800 fr. à appeler sur 2,000 actions	Fonds social	2,000,000	—
10,021	40	En caisse	Réserve statutaire	100,000	—
131,355	15	Effets à recevoir	Réserve de fonds mobiliers	23,430	80
381,601	30	Immeubles	Fonds de prévoyance	91,823	34
5,268,320	05	Prêts sur hypothèques	Réserves pour risques en cours (réassurances déduites) . .	7,327,173	52
61,421	25	Prêts sur nantissement	Corrections relatives à l'échéance des primes (réassurances déduites)	418,268	63
1,755,292	20	Valeurs diverses	Réserve pour sinistres et rentes à régler (réassurances déduites)	77,084	05
104,474	—	Cautionnement de la compagnie	Dépôts	11,466	40
382,271	72	Prêts sur polices	Compagnies d'assurances et de réassurances	28,153	60
186,112	40	Banques	Dividendes antérieurs par les actionnaires	114,204	55
95,581	67	Agences et primes non recouvrées pendant l'exercice	et bénéfices non touchés par les assurés	607	69
228	60	Compagnies d'assurances et de réassurances	Divers	11	10
87,352	41	Intérêts à recevoir	Compte de profits et pertes	20,875	37
106,172	58	Fractions de primes appartenant à l'exercice et échéant en 1895			
1	—	Mobilier et matériel (pour mémoire)			
42,753	10	Usufruits et nues-proprétés			
140	25	Divers			
10,213,099	08	(B. 8)		10,213,099	08

Le présent bilan a été approuvé par l'assemblée générale des actionnaires le 20 avril 1895.

Le directeur de la Suisse:

H. de Cérenville.

LA FRANCE, compagnie d'assurances contre l'incendie, à Paris.

Débiteurs. Balance au 31 décembre 1894. Créiteurs.

fr.	ct.		fr.	ct.	
7,496,257	95	Actionnaires, solde au 31 décembre 1894.	Capital social	10,000,000	—
3,742	05	Valeurs en garantie des actions (119 fr. r. 3 %).	Réserve statutaire	fr. 3,000,000.	—
		Valeurs de portefeuille et immeuble de la compagnie:	Réserve pour risques en cours et autres éventualités	» 5,056,056	37
		Fr. 1.154.867. 87 34.875 fr. de rente 3 % 99. 34.	Dividende à payer aux actionnaires:		
		» 193.195. 15 6.000 » » » 3 % amortissable 96. 59.	Restant à payer sur dividendes antérieurs fr. 29.725. —		
		» 6.442.409. 35 213.305 » » » 3 1/2 % 105. 705.	A payer pour répartition de 1894	» 1,100,000. —	1,129,725
		» 247.360. 97 800 oblig. du Nord 300. 20.	Cautionnements		1,224,214
		» 457.963. 76 1.200 » d'Orléans 381. 63.	Locataires, loyers reçus d'avance		6,025
		» 445.167. 23 1.200 » de Paris-Lyon 1855 3 % 370. 97.	Compagnies réassurantes, solde leur revenant		584,997
		» 551.257. 58 949 » de Lyon-Méditerranée 5 % 580. 88.	Taxe d'enregistrement (française et étrangère), timbre et impôt sur le revenu des actions		323,541
		» 422.344. 36 1.136 » de Lyon-Médit. (1866) 3 % 371. 78.			
		» 166.596. 27 500 » de l'Est 3 % 333. 19.			
		» 302.803. 60 760 » Est Nouvelles 3 % 398. 425.			
		» 108.136. 90 300 » Grande-Ceinture 360. 455.			
		» 3.190. 23 10 » de la Ville de Paris (1869) 319. 02.			
		» 110.703. 40 25 actions de la Banque de France 4,428. 13.			
		» 848.987. 60 Hôtel de la compagnie, valeur à ce jour.			
11,454,984	27				
306,351	22	Banque de France.			
93,154	19	Banquiers divers.			
101,601	72	Caisse.			
401,240	97	Valeurs appartenant à la caisse de prévoyance (13,153 fr. de rente 3 1/2 %).			
45,582,951	93	Primes à recevoir.			
61,313	95	Débiteurs divers.			
1,410,561	07	Agences. — Solde restant à recevoir au 31 décembre 1894.			
1,224,214	95	Valeurs en dépôt pour cautionnements.			
2,500	—	Jetons, solde au 31 décembre 1894, représentant 500 jetons.			
16,320	—	Plaques (valeur de celles existant au 31 décembre 1894).			
28,018	20	Recours de sinistres, ceux à toucher en 1895.			
68,183,212	47	Total. (B. 16)			

Wichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Die florentinische Strohindustrie.

Als Ergänzung der von uns kürzlich publizierten Mitteilungen über die Strohindustrie in Marostica (Provinz Vicenza) lassen wir nachstehend folgen, was unser Konsul in Livorno über die viel bedeutendere florentinische Strohindustrie berichtet:

Als wichtigster Ausführungsgegenstand aus der Provinz Florenz müssen die Produkte der Strohindustrie bezeichnet werden. Zum grössten Teil wird diese von Schweizerhäusern betrieben und besteht in der Kultur des Rohmaterials sowohl als in der Verarbeitung desselben zu Geflechtem (Strohblätter) und Hüten, welche Fabrikate roh, gefärbt, oder gebleicht in den Handel kommen.

Die Geflechte sind meist das Erzeugnis der Handarbeit, bloss die sogenannten Bordüren werden auf dem Stuhl gewoben. Der Preis der nicht genähten Hüte wird von der Anzahl Umgänge bestimmt; Form und Modell kommen dabei nicht in Betracht. Man beklagt das jetzige System, die Umgänge nur vom Rand bis zum Kopf zu zählen, was Anlass giebt, auch den künftigen Käufer irrezuleiten. Empfehlenswert wäre die Methode, welche auch von der italienischen Handelskammer in Paris wiederholt vorgeschlagen worden ist, nämlich die Umgänge von der Mitte des Kopfes bis zum Rande zu zählen. Bei den genähten Hüten bestimmen dagegen die Arten, Nummern und Qualitäten der Geflechte, sowie die Formen und Garnituren den Preis.

Die letzte Ernte blieb quantitativ und namentlich qualitativ hinter den gehegten Erwartungen zurück, was natürlich auf die Industrie einen nachteiligen Einfluss ausübte. Den grössten Absatz absorbierte Nord-Amerika, weshalb denn auch die Preise so ziemlich in New-York bestimmt werden. Im grossen Ganzen ist das Geschäftsjahr 1894/95 kein ungünstiges zu nennen, ja es wäre trotz der gedrückten Preise als ein ganz gutes zu bezeichnen gewesen, hätte nicht die Saison, die sonst immer bis Ende März dauert, schon mit Anfang März ihren Abschluss gefunden. Dieser jähe Abbruch kann nicht recht erklärt werden, wird aber wohl den Grund in der allgemeinen volkswirtschaftlichen und finanziellen übeln Lage und auch in der Mode haben.

Rohmaterial wird verschwindend wenig exportiert. Die ganze Produktion wird in der Provinz Florenz selbst verarbeitet. Nur geringe Quantitäten, Pedal und Garbigia (ganzhalmiges Stroh), wurde nach der Schweiz gesandt und zwar zu folgenden Preisen: Spitze zu Fr. 2.—2.25 per kg; Pedal zu Fr. 1.—1.70 per kg; Garbigia zu 60—80 cts. per kg. Was Geflechte anbelangt, so werden Spitze, sieben und elf Hlm., seit einigen Jahren nach Nord-Amerika gar nicht mehr verlangt, und da in Europa wenig Konsum hierin ist, sind die Preise sehr niedrig und die Fabrikation wird auf ein Minimum beschränkt. Kleine Quantitäten Pedal, elf Hlm., wurden nach Südfrankreich exportiert. In sieben Hlm. nimmt Nord-Amerika den Löwenanteil in Anspruch. Man schätzt den Export darin dies Jahr zwar nur auf ungefähr drei Millionen Stück. Sodann folgen der Reihe nach: Frankreich, Deutschland, England, Belgien, Russland und Spanien, aber immer zu erstaunlich billigen Preisen. Es sei hier bemerkt, dass die Unterhändler, welche der Arbeiterin das Stroh liefern, derselben per Stück sieben Hlm. Punta oder Pedal von 45—47 Meter Länge 45—85 centimes bezahlen; für eine geübte flinke Person macht dies bei 12—14 stündiger Arbeitszeit einen Tagelohn von 25—45 Cts. aus! Namentlich in diesem Geflechte, wie auch in acht- und mehrfachen, macht sich die Konkurrenz von China und Japan sehr fühlbar, was die Preise auf ein Minimum herabdrückt. Selbst der Ausbruch des Krieges zwischen den beiden Ländern hat dem Import ihrer Produkte keinen Abbruch gethan, eher scheint das Gegenteil der Fall zu sein.

In Phantasie-Geflechtem war das Geschäft ein sehr reges. Grosse Quantitäten wurden namentlich nach Nord-Amerika, England und Frankreich ausgeführt, weniger nach Deutschland und andern Ländern. Anfangs wurden gute Preise erzielt, allmählich sanken sie aber ganz unverhältnismässig, so dass Ende März ein Stück Geflecht ungefähr halb so viel kostete als Ende Januar.

Bordüren sind vernachlässigte, fast verlassene Artikel geworden, weil die Mode und Nord-Amerika sie aufgegeben haben. Nur ganz weiche gebleichte Ware geht noch nach Frankreich zu sehr niedrigen Preisen.

Seit einigen Jahren bilden die Stroh Hüte wieder den Hauptexportartikel, namentlich die aus 13 Hlm.-Spitzengeflechten gefertigten Floren-

tinierhüte, welche verfllossene Saison in enormen Quantitäten versandt wurden. Einzig nach New-York giengen nach oberflächlicher Berechnung ungefähr 15,000 Kisten mit 1,080,000 Stück gebleichten und modellierten Hüten. Roh, ungeformt und ungebleicht kosteten sie anfangs 50—63 Cts., giengen dann aber bis zu 70—85 Cts., um wieder auf 35—42 Cts. herab zu fallen. Dies ist der denkbar niedrigste Marktpreis, welcher bis jetzt bezahlt wurde, woraus zu schliessen ist, dass wenig Nachfrage besteht und noch bedeutende Lager vorhanden sind.

Von Montagner Hüten bekam New-York etwa 3600 Ballen = 50,000 Stück; London viel weniger als andere Jahre. Die Preise waren ziemlich fest: Fr. 12—15 per Hundert. In Casentiner- und Montapponi-Hüten war weniger Nachfrage als früher, bei niedrigen Preisen.

Auch die genähten Hüte weisen eine schwächere Anfuhr auf, namentlich die groben Qualitäten. Dies infolge der vermehrten Einfuhr von japanischen und chinesischen Geflechtes, welche dann im Ausland genäht werden. Die Preise sind billig, nur für feinere Qualitäten werden noch gute Preise erzielt.

In Gräsern wurde zu billigen Preisen noch etwas nach New-York, wenig nach Frankreich verschickt.

Einige Konkurrenz machen wegen ihrer Billigkeit die venetianischen Strohprodukte aus Marostica und Umgebung.

In der Provinz Reggio Emilia werden Bastgeflechte aus Reistroh zeitweise in ungläublich grossen Mengen nach New-York und London versandt, ebenfalls zu niedrigen Preisen.

Ausstellungen. Während der Monate Juli bis November dieses Jahres wird in Paris unter dem Patronate der Minister für Handel, Unterricht und Bauten eine sogenannte **Arbeitsausstellung** abgehalten werden. Diese Ausstellung, die, wie wir ausdrücklich bemerken, den Charakter eines privaten Unternehmens trägt, umfasst folgende Gruppen: I. Gewinnung und Verarbeitung von Metallen und Mineralien. Die verschiedenen Rohstoffe und ihre gewerbliche Verwendung. II. Arbeit der verschiedenen Berufsarten und Betriebe. III. Mobilien und Hausgeräte. IV. Bekleidungsweisen. V. Unterrichtswesen. VI. Landbau. VII. Herstellung und Konservierung von Nahrungsmitteln.

Bezüglich näherer Auskunft wollen sich die Interessenten an Herrn J. Walther, Civilingenieur, Dufourstrasse, Zürich V, wenden.

Eisenbahnwesen. Die in der Konzession einer Eisenbahn von Bern nach Neuenburg (direkte Linie) vom 10. Oktober 1890 angesetzte, durch Bundesratsbeschlüsse vom 18. April 1893 und 4. Mai 1894 erstreckte Frist zur Einreichung der vorschriftsgemässen technischen und finanziellen Vorlagen, sowie der Gesellschaftsstatuten, ist vom Bundesrate bis zum 5. Juli 1897 verlängert worden.

Konsularbericht Bukarest. Von dem kürzlich in unserem Blatte publizierten Handelsberichte unseres Generalkonsulates in Bukarest haben wir eine Anzahl Separatabzüge in Broschürenform herstellen lassen, die, so lange der Vorrat reicht, zum Preise von 50 Rappen bei der Administration unseres Blattes bezogen werden können.

Expositions. Une *exposition du travail*, placée sous le patronage des ministres du commerce et de l'industrie, de l'instruction publique et des beaux-arts, et des travaux publics aura lieu à Paris du mois de juillet au mois de novembre prochain. Cette exposition, qui garde le caractère d'une entreprise privée, comprend les groupes suivants: I. Travail d'extraction et emploi des métaux et minéraux. Les différentes matières premières et leur emploi

industriel. — II. Travail des différents métiers et exploitations. Appareils de fabrication et produits. — III. Mobiliers et accessoires, travail, appareils et spécimens de la fabrication. — IV. Vêtement et accessoires. Fabrication, appareils et échantillons. — V. Matériel d'enseignement. Travail et spécimens des arts libéraux. — VI. Travail des exploitations rurales. Matériel d'agriculture. — VII. Fabrication et conservation des produits alimentaires.

Les personnes qui désireraient des renseignements plus détaillés peuvent s'adresser à M. J. Walther, ingénieur civil, Dufourstrasse, Zurich V.

Chemins de fer. Le délai fixé à l'article 5 de la concession pour un chemin de fer de Berne à Neuchâtel (ligne directe) du 10 octobre 1890, pour la présentation des documents techniques et financiers prescrits, ainsi que des statuts de la société, délai déjà prolongé par arrêtés du conseil fédéral du 18 avril 1893 et du 4 mai 1894, a été de nouveau prolongé par le conseil fédéral jusqu'au 5 juillet 1897.

Rapport consulaire de Bucharest. Le rapport commercial de notre consul général à Bucharest, publié récemment dans notre feuille, a été tiré à part sous forme de brochure que l'on peut se procurer auprès de l'Administration de notre journal au prix de 50 centimes.

Horlogerie. Le comité-directeur du „Journal suisse d'horlogerie“ a choisi comme sujet de son neuvième concours annuel un travail sur les calibres simples.

Tout en laissant aux concurrents la plus grande latitude dans la façon de traiter le sujet, il attire plus spécialement leur attention sur les points suivants, comme pouvant leur fournir les éléments d'une intéressante étude: *Historique des calibres (deux derniers siècles). Perfectionnements successifs. Construction mécanique d'un calibre. Distribution rationnelle des hauteurs des mobiles entre eux. Dimensions au point de vue de l'économie à réaliser lors de l'achèvement de la montre. Etude comparative des calibres anciens et modernes.*

Les mémoires présentés devront être inédits, écrits aussi simplement que possible, et accompagnés des croquis nécessaires pour la compréhension du texte. Ils peuvent être rédigés en français, en allemand ou en anglais, et devront être remis ou expédiés au comité-directeur du *Journal suisse d'horlogerie*, à Genève, jusqu'au 30 novembre 1895, dernier délai.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.			
	16 mai.	22 mai.	
	Fr.	Fr.	
Encaisse métallique	115,327,715	110,183,368	Circulat. de billets
Portefeuille	361,320,649	367,461,869	Comptes courants
			16 mai.
			22 mai.
			Fr.
			Fr.
			449,628,690
			58,659,384
			445,962,620
			62,146,200
Deutsche Reichsbank.			
	15. Mai.	22. Mai.	
	Mark.	Mark.	
Metallbestand	1,078,333,000	1,090,878,000	Notencirculation
Wechselportefeuille	497,561,000	504,963,000	Kurzf. Schulden
			15. Mai.
			22. Mai.
			Mark.
			Mark.
			1,051,243,000
			520,836,000
			1,027,210,000
			566,095,000
Niederländische Bank.			
	11. Mai.	18. Mai.	
	fl.	fl.	
Metallbestand	135,800,956	136,083,250	Notencirculation
Wechselportefeuille	63,643,007	62,014,034	Conti-Correnti
			11. Mai.
			18. Mai.
			fl.
			fl.
			214,610,330
			8,654,273
			212,595,190
			11,225,251
Oesterreichisch-ungarische Bank.			
	15. Mai.	23. Mai.	
	öster. fl.	öster. fl.	
Metallbestand	321,135,730	327,696,831	Notencirculation
Wechsel:			
auf das Ausland	6,774,439	6,784,067	Kurzfall. Schulden
auf das Inland	140,907,992	136,902,513	
			15. Mai.
			23. Mai.
			öster. fl.
			öster. fl.
			491,108,070
			492,657,990
			13,841,026
			11,999,626

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

FABRIQUE D'ÉBAUCHES ET FINISSAGES.
FABRIQUE DE MONTRES.
FONDERIE.
MANUFACTURE DE BRONZE ET DE CUIVRE.

Société anonyme des usines

Aeby, Bellenot & Co
LYSS.

Assemblée générale extraordinaire.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour **jeudi, 6 juin 1895, à 3 heures après-midi, dans les bureaux de la Société, à Lyss.**

Ordre du jour:
Révision des statuts.

Neuveville, le 25 mai 1895.

Le président du Conseil d'administration:
Chs.-Ls. Schnider.

Fabrication et spécialités.

Pinces à couper et à plomber, plombs, machines à perforer, presses à dates pour billets, numéroteurs, timbres à sceaux, à dates et à raisons de commerce, fers à brûler, clefs de wagons, enseignes en tous genres, plaques pour hydrantes, pour noms de rues et de maisons, plaques pour indiquer les distances, fondues ou émaillées, ou frappées avec lettres massives, en relief. Jetons pour brasseries et sociétés de consommation. Marques de fabrique. Diplôme à Zurich 1883; Médaille à Paris 1889.

H. Isler, atelier de mécanique et établissement de gravure,
à Winterthur.

Geneve.
B.-A. Brémont fab. exportateur. Ails de tous les pays. Prix modérés.
R. des Alpes, maison de la Lyre d'or. Goods shipped to all countries. (866²)

STAR à LONDRES
1843.
1^{re} d'Assurances „Vie“

Exemple:
Police de fr. 10,000.—

augmentée par les Bonns

après: 10 ans F. 11600—
25 ans F. 15425—
30 ans F. 17055—
35 ans F. 18455—

Total des Garanties: 90 Millions de francs.
Assurances en Cours: 350 Millions de francs.
90% des Bénéfices aux Assurés
Comparer nos Tarifs!

Direction pour la Suisse: **Ed. Burckhardt, Bâle, 85, Rue d'Au.**

Nous cherchons des agents principaux et spéciaux ainsi que des courtiers aux conditions les plus avantageuses.

Die beliebten **Herzegowina-Tabake**

der K. K. Oesterreich. Tabak-Regie

(nicht zu verwechseln mit der Bosnischen Tabak-Regie) sind wieder eingefroffen und können durch alle Tabakhandlungen bezogen werden. (H 2000 Q)

Der Generalvertreter für die Schweiz:

(427²) **B. F. Hagens in Basel.**

Apprenti de commerce.

Une maison de gros de la Suisse romande demande pour le service de bureau un apprenti de commerce, ayant une bonne écriture. — Adresser les offres par écrit en indiquant les références à **Orell Füssli, publicité, Lausanne, sous chiffres 0 734 L.**

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.
Preis jährlich Fr. 7.
Abonnemente nehmen alle Postbüreaux entgegen.

Übersetzungen beim Polyglott Zürich.
(M 8277 Z) (898²)

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 0/10